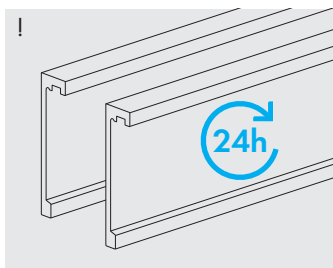


ELEGANCE® LISTWY KARNISZOWE

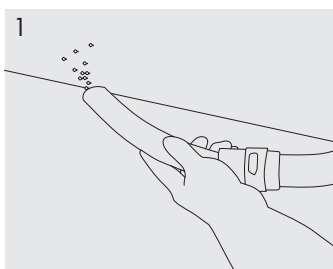


Przed otwarciem listwy należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Składowane listwy umieść na izolowanej płaszczyźnie, np. na palecie, podkładzie podłogowym, na styropianie czy kartonie. Listwy muszą być sezonowane w pomieszczeniu w którym będą montowane min. 24 godz. Listwy należy składować w pozycji poziomej, na równym podłożu.

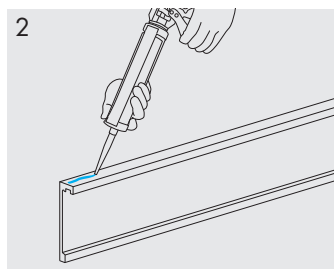
NIE UŻYWAĆ SILIKONÓW OCTANOWYCH DO MONTAŻU LISTEW!



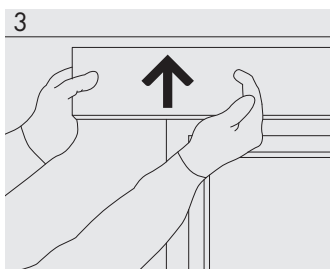
MONTAŻ LISTWY NA KLEJ



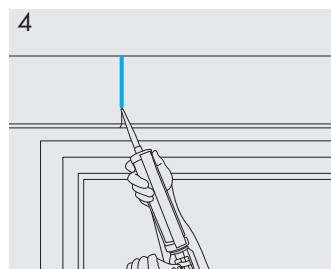
1 Przygotuj podłoże, które musi być odpyłone, suche i odtłuszczone.



2 Nałóż klej montażowy z tyłu listwy.

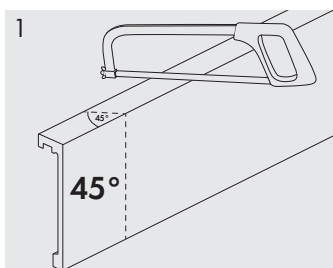


3 Przyklej listwę do sufitu i mocno dociśnij.

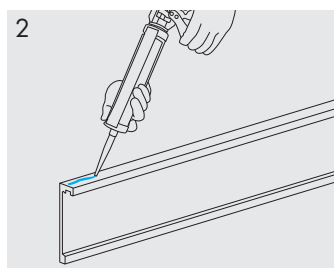


4 Do połączenia odcinków listew użyj kleju do łączeń.

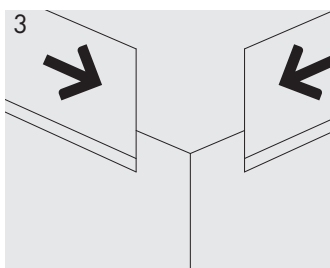
WYKONANIE NAROŻNIKA WEWNĘTRZNEGO



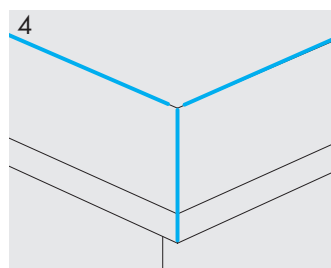
1 Przytnij listwę pod kątem 45°.



2 Nałóż klej montażowy z tyłu listwy.

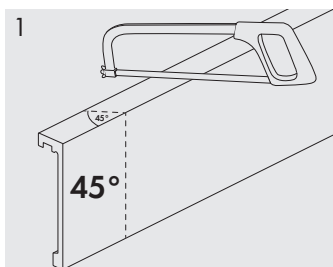


3 Przyklej listwy w narożniku do sufitu i mocno dociśnij.

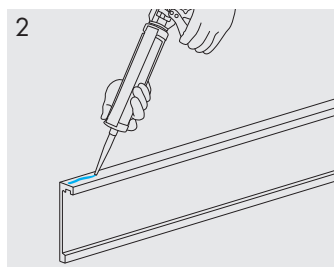


4 Połączenia pomiędzy listwami wypełnij klejem do łączeń a połączenia listwy z sufitem klejem montażowym.

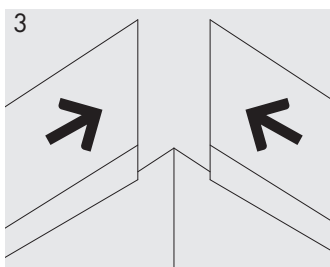
WYKONANIE NAROŻNIKA ZEWNĘTRZNEGO



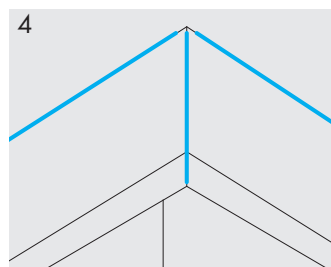
1 Przytnij listwę pod kątem 45°.



2 Nałóż klej montażowy z tyłu listwy.



3 Przyklej listwy w narożniku do sufitu i mocno dociśnij.



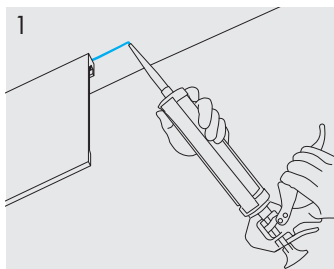
4 Połączenia pomiędzy listwami wypełnij klejem do łączeń a połączenia listwy z sufitem klejem montażowym.



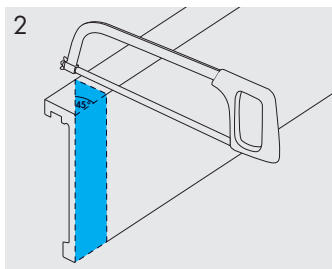
ELEGANCE® LISTWY KARNISZOWE



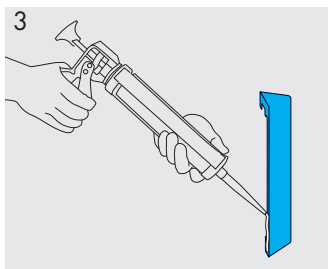
WYKONANIE ZAKOŃCZENIA



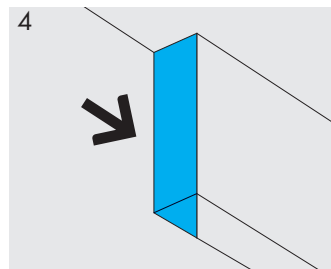
1
Przyklej przyciętą pod kątem 45° listwę do sufitu.



2
Wytnij z innego kawałka listwy element jaki zaznaczono na rysunku 2 kolorem niebieskim.

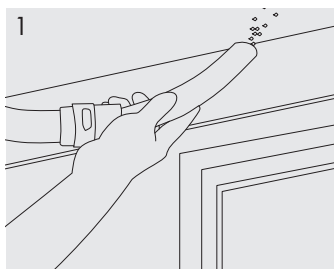


3
Nanieś na odcięty element klej montażowy.

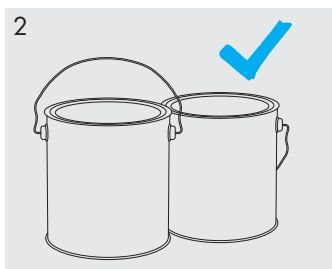


4
Przyklej wycięty element do listwy.

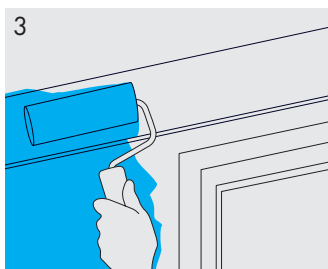
MALOWANIE LISTEW



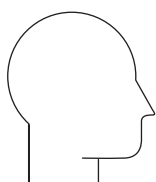
1
Przygotuj powierzchnię do malowania, która musi być sucha i odpylona.



2
Listwę można malować na dowolny kolor farbami akrylowymi lub lateksowymi.



3
Listwę można malować razem ze ścianą i sufitem.



Będziesz potrzebować!



653469



881671



881688



808395



CEZAR
ul. Strefowa 2
19-300 Elk, Poland
tel. +48 87 620 99 00
www.cezar.eu
E-mail: cezar@cezar.eu



Wady widoczne przed zamontowaniem (kolor, wzór, kształt, wymiary), lub wynikające z samego montażu po zamontowaniu, nie mogą być przyczyną sporów reklamacyjnych z producentem!

WARUNKI UŻYTKOWANIA PRODUKTÓW

W trosce o Twoje zdrowie, bezpieczeństwo oraz długą żywotność produktów firmy Cezar przygotowaliśmy ogólne porady dotyczące montażu i użytkowania naszych wyrobów. W szczególności należy pamiętać, że:

- elementy wykończeniowe (profile aluminiowe, mosiężne, ze stali nierdzewnej) należy chronić przed zabrudzeniem materiałami mokrymi (beton, zaprawa, klej, fugi do płytek itp.) stosowanymi w przemyśle budowlanym, np.: w przypadku zabrudzenia należy niezwłocznie zmyć zanieczyszczenie czystą wodą,
- na powierzchni mosiężnych profili naturalnych może występować patyna, która jest spowodowana naturalnymi procesami utleniania się mosiądzu. Patynę można usunąć ogólnodostępnymi preparatami do pielęgnacji mosiądzu,
- do przycinania profili metalowych nie stosować narzędzi mogących spowodować przegrzanie się materiału,
- do czyszczenia elementów metalowych nie należy stosować środków zawierających chlor, lub inne substancje żrące,
- do montażu profili metalowych stosować tylko kleje montażowe i silikony neutralne chemicznie,
- do czyszczenia elementów z tworzyw sztucznych nie należy używać żadnych materiałów czyszczących zawierających rozpuszczalniki,
- elementy na których pozostały reszki etykiet, metek cenowych czy taśm należy zmyć szmatką nasączoną denaturatem,
- do czyszczenia powierzchni trzeba stosować tkaninę o wysokim współczynniku pochłaniania wilgoci

Pamiętaj, aby wszelkie prace budowlane były wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników, którzy respektują przepisy prawa budowlanego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wyroby, które zostały użyte niezgodnie z przeznaczeniem, lub uległy uszkodzeniu w trakcie nieprawidłowego montażu.

- ! W czasie wykonywania pracy należy stosować się do ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy. Uchroni to przed nieprzyjemnymi urazami oraz zapewni odpowiedni poziom bezpieczeństwa i pewny montaż!
- i Kolor wyrobu z różnych partii produkcyjnych może nieznacznie różnić się między sobą odcieniem.



CEZAR
ul. Strefowa 2
19-300 Elk, Poland
tel. +48 87 620 99 00
www.cezar.eu
E-mail: cezar@cezar.eu

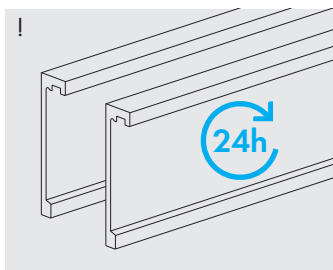


Postępowanie z odpadami - sposób
ich segregacji - musi być zgodne
z krajowymi i lokalnymi przepisami.

think
green



ELEGANCE® CURTAIN MOLDINGS

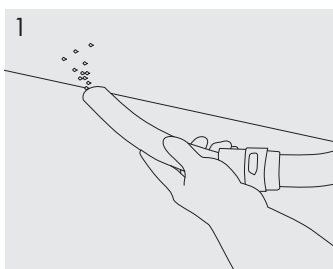


Store the curtain moldings in their original packaging before opening. Place the stored curtain moldings on an insulated surface, e.g. on a pallet, floor underlay, polystyrene or cardboard. The curtain moldings must be seasoned in the room in which they are to be installed for at least 24 h. The curtain moldings should be stored horizontally on a level surface.

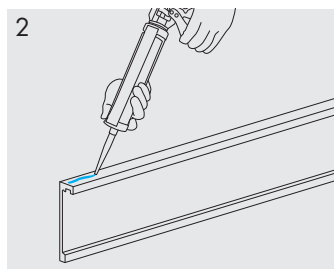
DO NOT USE ACETATE-BASED SILICONES FOR CURTAIN MOLDING INSTALLATION!



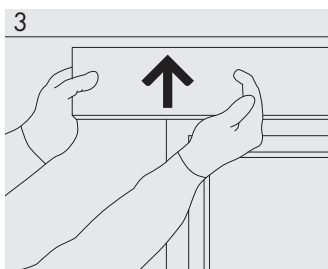
ADHESIVE CURTAIN MOLDINGS INSTALLATION



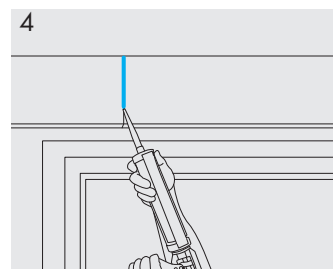
1 Prepare the substrate, which must be dust-free, dry and degreased.



2 Apply the assembly adhesive to the back of the curtain molding.

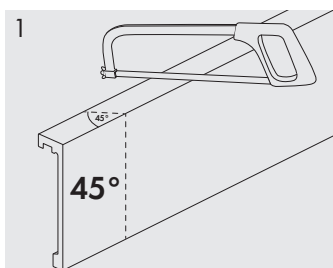


3 Attach the curtain molding to the ceiling and press firmly.

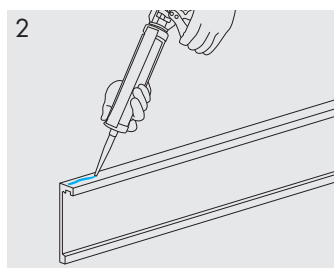


4 Use joint adhesive to connect sections of curtain molding.

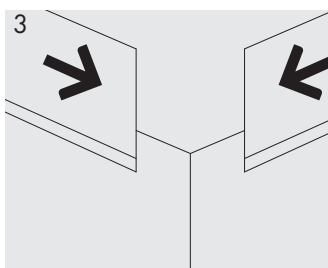
INTERNAL CORNER



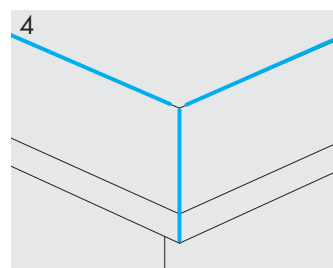
1 Cut the curtain molding at a 45° angle.



2 Apply the assembly adhesive to the back of the curtain molding.

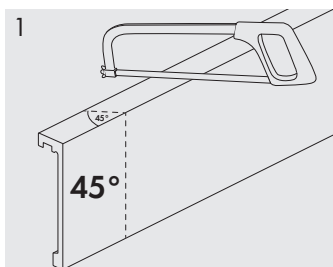


3 Attach the curtain moldings in the corner to the ceiling and press firmly.

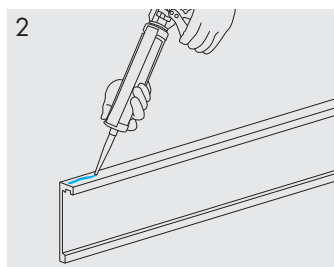


4 Fill the joints between the curtain moldings with joint adhesive and the connections between the curtain molding and the ceiling with mounting adhesive.

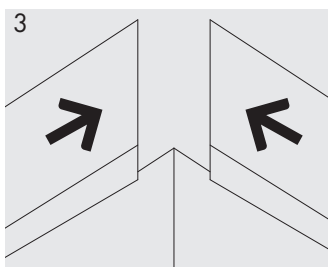
EXTERNAL CORNER



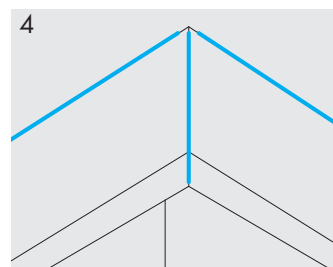
1 Cut the curtain molding at a 45° angle.



2 Apply the assembly adhesive to the back of the curtain molding.



3 Attach the curtain moldings in the corner to the ceiling and press firmly.



4 Fill the joints between the curtain moldings with joint adhesive and the connections between the curtain molding and the ceiling with mounting adhesive.



CEZAR
ul. Strefowa 2
19-300 Elk, Poland
tel. +48 87 620 99 00
www.cezar.eu
E-mail: cezar@cezar.eu

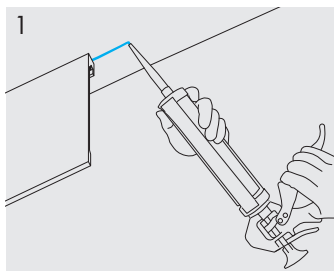


Defects visible before installation (colour, pattern, shape, dimensions) or caused by installation and visible after installation may not give rise to warranty disputes with the manufacturer!

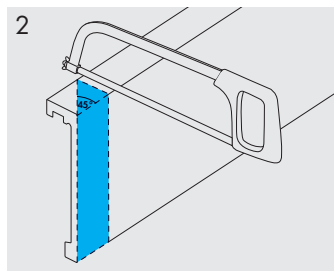
ELEGANCE® CURTAIN MOLDINGS



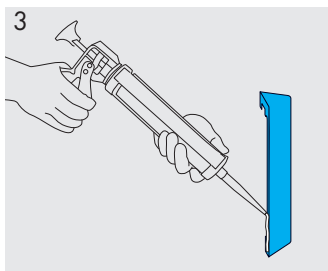
CREATING A CURTAIN MOLDING ENDING



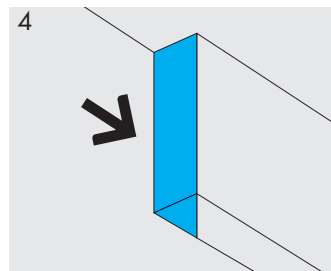
1 Attach the curtain molding cut at a 45° angle to the ceiling.



2 Cut a piece from another curtain molding as marked in blue in diagram 2.

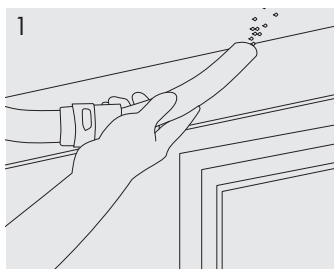


3 Apply mounting adhesive to the cut element.

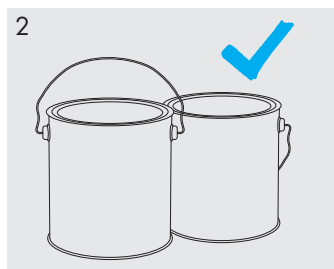


4 Attach the cut element to the curtain molding.

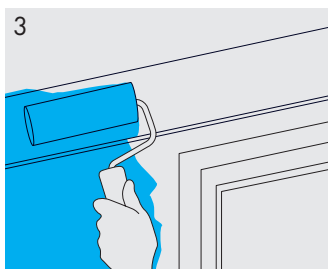
CURTAIN MOLDING PAINTING



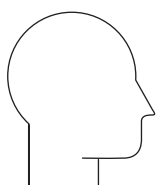
1 Prepare area for painting, which must be dry and dust-free.



2 The curtain molding can be painted in any color using acrylic or latex paints.



3 The curtain molding can be painted together with the wall and ceiling.



You will need
the following!



653469



881671



881688



808395



CEZAR
ul. Strefowa 2
19-300 Elk, Poland
tel. +48 87 620 99 00
www.cezar.eu
E-mail: cezar@cezar.eu



Defects visible before installation (colour, pattern, shape, dimensions) or caused by installation and visible after installation may not give rise to warranty disputes with the manufacturer!

CONDITIONS OF USE OF THE PRODUCTS

For the sake of your health, safety and the long life of products made by Cezar, we have prepared general advice on the installation and use of our products. In particular, remember the following:

- finishing elements (aluminium, brass stainless steel profiles) must be protected from contamination with wet materials (concrete, mortar, adhesive, tile grout, etc.) used in the construction industry, e.g. contaminated elements should be immediately cleaned with clean water,
- patina may be present on the surface of natural brass profiles, which is caused by the natural oxidation processes of brass. The patina can be removed using commonly available brass care products,
- do not use tools that could overheat the material when cutting metal profiles,
- do not use agents containing chlorine or other corrosive substances to clean metal parts,
- use only chemically neutral mounting adhesives and silicones for installation of metal profiles,
- do not use any cleaning materials containing solvents to clean plastic parts,
- any parts with residues of labels, price tags or tapes should be washed off with a cloth soaked in denatured alcohol,
- use a fabric with a high moisture-absorbing capacity to clean the surface.

Remember to make sure that any construction work is carried out by qualified workers who respect building regulations. The manufacturer shall not be held liable for the products which have been used other than for their intended purpose or damaged during improper installation.

 Observe the general EHS rules when carrying out work. This can protect you from injuries and ensure adequate safety and secure installation!

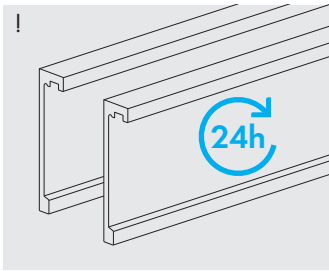
 The colour of the products from different production batches may vary slightly in shade.



ELEGANCE® GARDINENLEISTEN



MONTAGEANLEITUNG

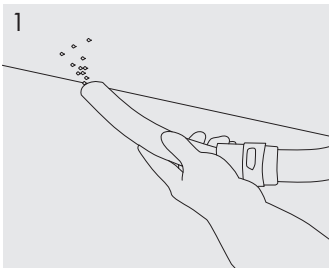


Lagern Sie die Gardinenleisten vor dem Öffnen in ihrer Originalverpackung. Die gelagerten Gardinenleisten sollten auf eine isolierte Fläche gelegt werden, z. B. auf eine Palette, eine Unterlage, Styropor oder Karton. Die Gardinenleisten müssen in dem Raum, in dem sie angebracht werden sollen, mindestens 24 Stunden abgelagert werden. Die Gardinenleisten sollten horizontal auf einer ebenen Fläche gelagert werden.

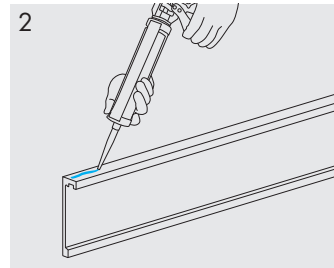
ZUM ANBRINGEN VON GARDINENLEISTEN KEINE ACETAT-SILIKONE VERWENDEN!



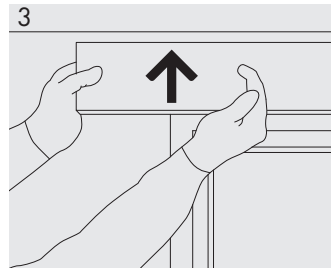
KLEBEMONTAGE DER GARDINENLEISTE



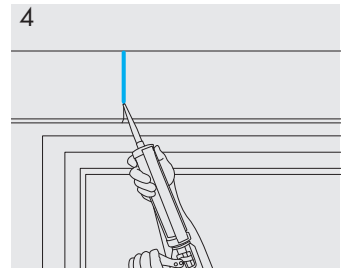
1 Bereiten Sie den Untergrund vor, der staubfrei, trocken und entfettet sein muss.



2 Tragen Sie den Montagekleber auf die Rückseite der Sockelleiste auf.

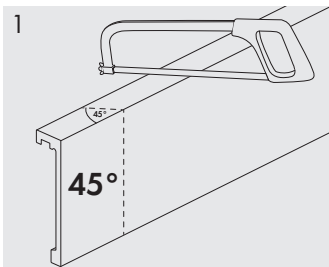


3 Kleben Sie die Gardinenleiste an die Decke und drücken Sie sie fest an.

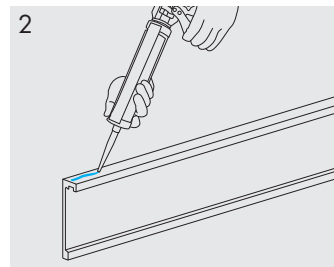


4 Verwenden Sie Verbindungskleber, um die Abschnitte der Gardinenleisten zu verbinden.

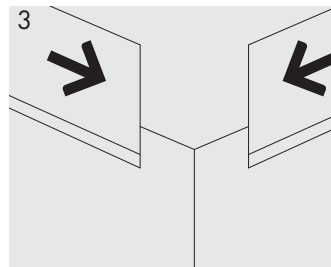
INNENECKE



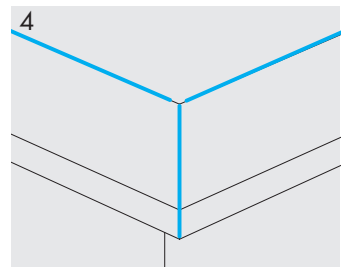
1 Schneiden Sie die Gardinenleiste im 45°-Winkel zu.



2 Tragen Sie den Montagekleber auf die Rückseite der Gardinenleiste auf.

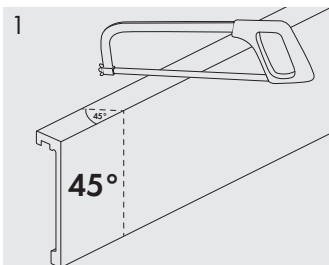


3 Drücken Sie die Gardinenleisten fest gegen die Wand.

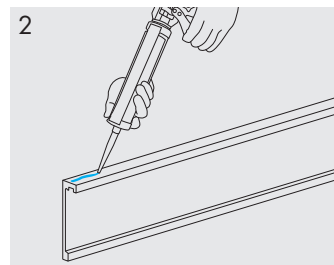


4 Verwenden Sie Verbindungskleber, um die Abschnitte der Gardinenleisten zu verbinden.

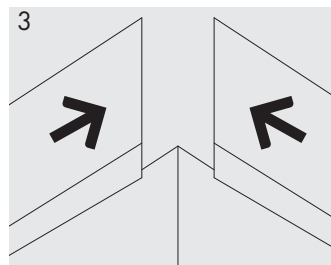
AUSSENECKE



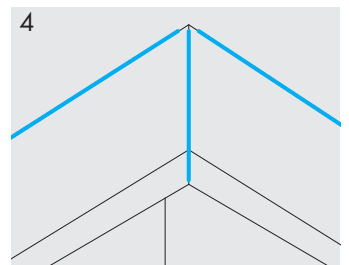
1 Schneiden Sie die Gardinenleiste im 45°-Winkel zu.



2 Tragen Sie den Montagekleber auf die Rückseite der Gardinenleiste auf.



3 Drücken Sie die Gardinenleiste fest gegen die Wand.



4 Füllen Sie die Verbindungen zwischen den Sockelleisten mit Verbindungskleber und die Verbindungen zwischen der Gardinenleiste und der Wand mit Montagekleber.



CEZAR
ul. Strefowa 2
19-300 Elk, Polen
tel. +48 87 620 99 00
www.cezar.eu
E-mail: cezar@cezar.eu

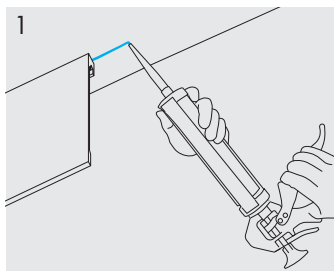


Mängel, die vor dem Anbringen offensichtlich sind (Farbe, Design, Form, Abmessungen) oder nach dem Anbringen durch das Anbringen selbst entstehen, können keine Ansprüche gegenüber dem Hersteller begründen!

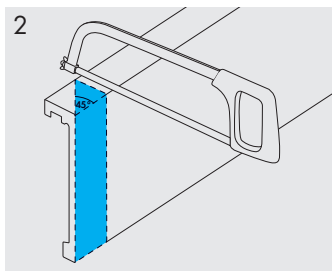
ELEGANCE® GARDINENLEISTEN



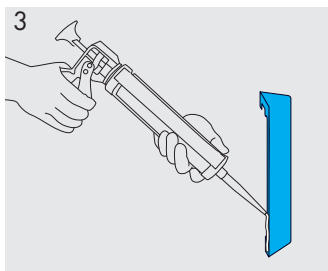
HERSTELLUNG EINES ABSCHLUSSES DER GARDINENLEISTE



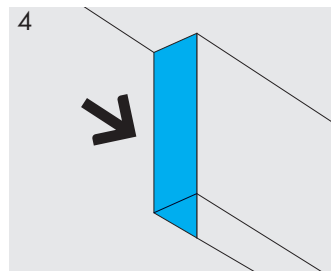
1
Kleben Sie die auf 45°
zugeschnittene Gardinenleiste an
die Decke.



2
Schneiden Sie aus einem anderen
Stück der Gardinenleiste das
Element aus, das in Abbildung 2
blau markiert ist.

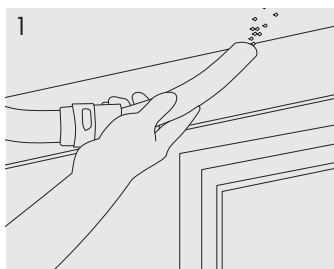


3
Tragen Sie Montagekleber auf das
zugeschnittene Element auf.

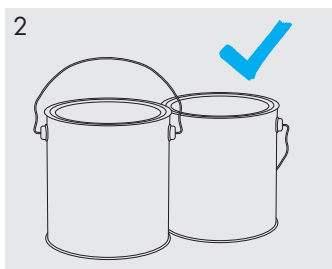


4
Kleben Sie das ausgeschnittene
Element an die Gardinenleiste.

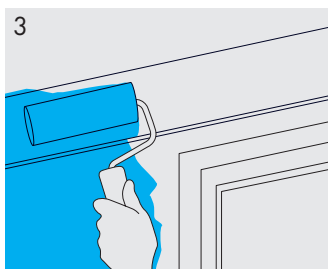
STREICHEN DER GARDINENLEISTEN



1
Bereiten Sie die Oberfläche zum
Streichen vor, sie muss trocken und
staubfrei sein.



2
Die Gardinenleiste kann in
beliebiger Farbe mit Acryl- oder
Latexfarben gestrichen werden.



3
Die Gardinenleiste kann zusammen
mit der Wand und der Decke
gestrichen werden.



653469



881671



881688



808395



CEZAR
ul. Strefowa 2
19-300 Elk, Polen
tel. +48 87 620 99 00
www.cezar.eu
E-mail: cezar@cezar.eu



Mängel, die vor dem Anbringen offensichtlich sind (Farbe, Design, Form, Abmessungen) oder nach dem Anbringen durch das Anbringen selbst entstehen, können keine Ansprüche gegenüber dem Hersteller begründen!

VERWENDUNGSBEDINGUNGEN FÜR DIE PRODUKTE

Im Interesse Ihrer Gesundheit, Ihrer Sicherheit und der Langlebigkeit der Produkte von Cezar haben wir allgemeine Hinweise für die Montage und den Gebrauch unserer Produkte zusammengestellt. Dabei ist insbesondere Folgendes zu beachten:

- Abschlusselemente (Profile aus Aluminium, Messing, Edelstahl) müssen vor Verunreinigungen mit feuchten Baustoffen (Beton, Mörtel, Kleber, Fugenmörtel usw.) geschützt werden, d. h. im Falle einer Verunreinigung muss diese sofort mit sauberem Wasser abgewaschen werden,
- Auf der Oberfläche von Profilen aus Messing Natur kann sich Patina bilden, die durch den natürlichen Oxidationsprozess von Messing verursacht wird. Die Patina kann mit handelsüblichen Messingpflegemitteln entfernt werden,
- Beim Schneiden von Metallprofilen keine Werkzeuge verwenden, die das Material überhitzen können,
- Chlorhaltige Mittel oder andere ätzende Stoffe sollten nicht zur Reinigung von Metallteilen verwendet werden,
- Für die Montage von Metallprofilen nur chemisch neutrale Montagekleber und Silikone verwenden,
- Zur Reinigung von Kunststoffteilen dürfen keine Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwendet werden,
- Eventuelle Rückstände von Etiketten, Preisschildern oder Klebebändern sollten mit einem in denaturiertem Alkohol getränkten Tuch abgewaschen werden,
- Zur Reinigung der Oberfläche muss ein Gewebe mit hoher Aufnahmefähigkeit für Feuchtigkeit verwendet werden,

Achten Sie darauf, dass alle Bauarbeiten von qualifizierten Arbeitskräften ausgeführt werden, die die Bauvorschriften einhalten. Der Hersteller haftet nicht für Produkte, die nicht bestimmungsgemäß verwendet wurden oder bei unsachgemäßer Montage beschädigt wurden.

 Bei der Durchführung der Arbeiten müssen die allgemeinen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften eingehalten werden. Dies schützt Sie vor unangenehmen Verletzungen und gewährleistet ein ausreichendes Maß an Sicherheit und eine sichere Montage!

 Die Farbe des Produkts aus verschiedenen Produktionschargen kann leicht variieren.



CEZAR
ul. Strefowa 2
19-300 Elk, Poland
tel. +48 87 620 99 00
www.cezar.eu
E-mail: cezar@cezar.eu

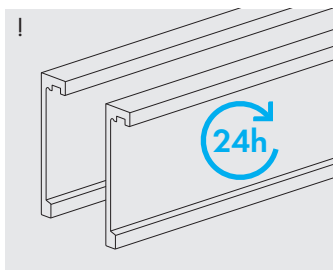


Die Abfallbehandlung –
ihre Trennungsmethode –
muss den nationalen und lokalen
Vorschriften entsprechen.

think
green



ELEGANCE® CORNICHE MOULURE

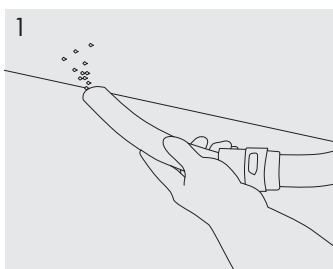


Avant l'ouverture, conserver les plinthes dans leur emballage d'origine. Les plinthes stockées doivent être placées sur une superficie isolée, par exemple sur une palette, un plancher, du polystyrène ou du carton. Les plinthes doivent être séchées dans la pièce où elles seront installées au moins pendant 24 heures. Les plinthes doivent être stockées horizontalement sur une surface plate.

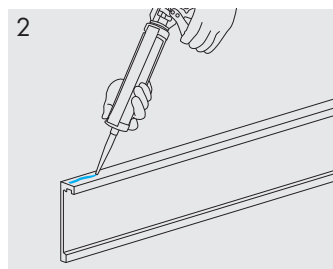
NE PAS UTILISER DE SILICONE ACÉTATE POUR POSER LES PLINTHES!



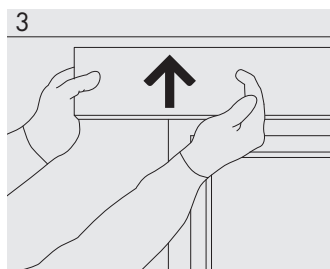
INSTALLATION DE LA CORNICHE MOULURE AVEC DE LA COLLE



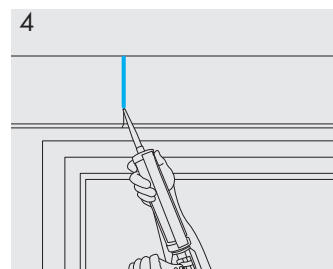
1 Préparer le support qui doit être dépoussiéré, sec et dégraissé.



2 Appliquez de la colle de montage sur la surface supérieure de la corniche moulure.

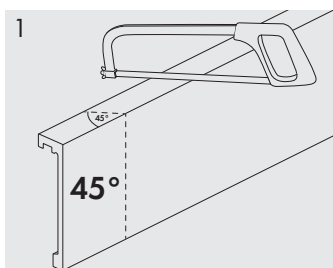


3 Collez la corniche moulure au plafond et appuyez fermement.

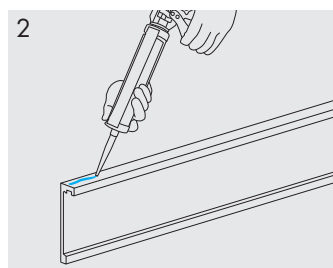


4 Utilisez de la colle pour joints pour assembler les sections de la corniche moulure.

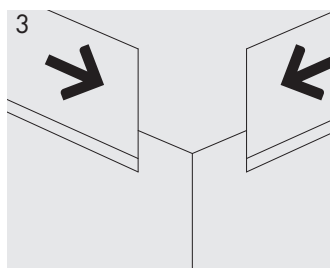
RACCORD D'ANGLE INTÉRIEUR



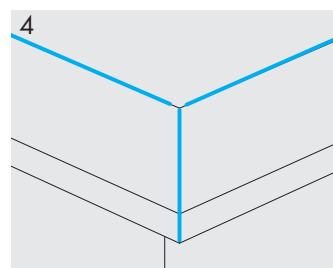
1 Coupez la corniche moulure à un angle de 45°.



2 Appliquez de la colle de montage sur la surface supérieure de la corniche moulure.

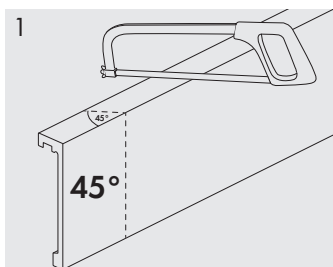


3 Collez les corniches moulures dans l'angle au plafond et appuyez fermement.

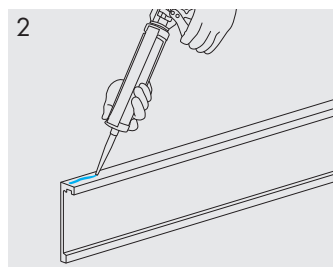


4 Remplissez les joints entre les corniches moulures avec de la colle pour joints et les raccords avec le plafond avec de la colle de montage.

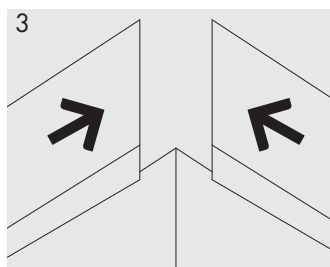
RACCORD D'ANGLE EXTÉRIEUR



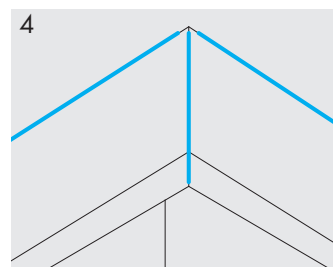
1 Coupez la corniche moulure à un angle de 45°.



2 Appliquez de la colle de montage sur la surface supérieure de la corniche moulure.



3 Collez les corniches moulures dans l'angle au plafond et appuyez fermement.



4 Remplissez les joints entre les corniches moulures avec de la colle pour joints et les raccords avec le plafond avec de la colle de montage.



CEZAR
ul. Strefowa 2
19-300 Elk, Pologne
tel. +48 87 620 99 00
www.cezar.eu
E-mail: cezar@cezar.eu

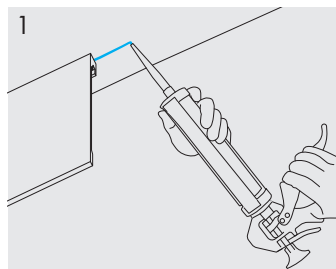


Les défauts apparents avant l'installation (la couleur, la conception, la forme, les dimensions) ou résultant de l'installation après la fixation ne peuvent donner lieu à une réclamation contre le fabricant !

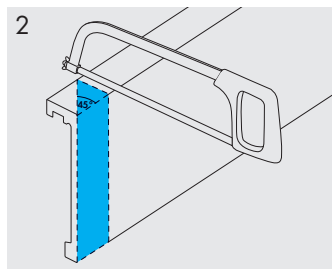
ELEGANCE® CORNICHE MOULURE



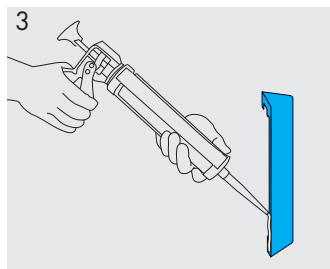
RÉALISATION DE LA FINITION DE LA CORNICHE MOULURE



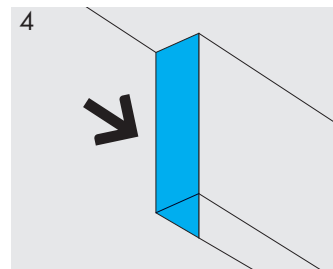
1 Collez la corniche moulure coupée à un angle de 45° au plafond.



2 Découpez dans un autre morceau de corniche moulure l'élément indiqué en bleu sur le schéma 2.

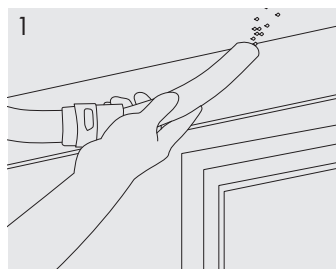


3 Appliquez de la colle de montage sur l'élément découpé.

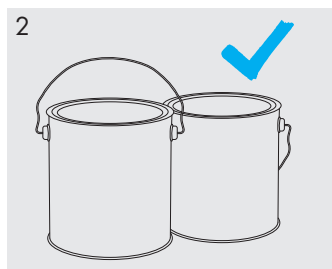


4 Collez l'élément découpé à la corniche moulure.

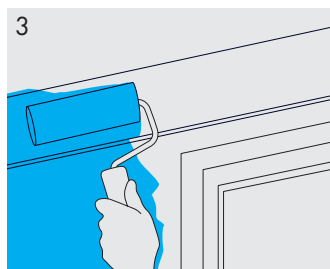
PEINTURE DES CORNICHES MOULURES



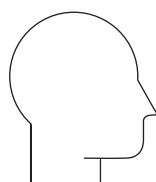
1 Préparez la surface à peindre, qui doit être sèche et dépoussiérée.



2 La corniche moulure peut être peinte dans n'importe quelle couleur avec des peintures acryliques ou latex.



3 La corniche moulure peut être peinte en même temps que le mur et le plafond.



De quoi avez-vous besoin!



653469



881671



881688



808395



CEZAR
ul. Strefowa 2
19-300 Elk, Pologne
tel. +48 87 620 99 00
www.cezar.eu
E-mail: cezar@cezar.eu



Les défauts apparents avant l'installation (la couleur, la conception, la forme, les dimensions) ou résultant de l'installation après la fixation ne peuvent donner lieu à une réclamation contre le fabricant !

CONDITIONS D'UTILISATION DES PRODUITS

Pour préserver votre santé et votre sécurité et pour garantir la longévité des produits de la société Cezar, nous avons élaboré des conseils généraux sur l'installation et l'utilisation de nos produits. Il convient notamment de rappeler que:

- les éléments de finition (les profils en aluminium, en laiton, en acier inoxydable) doivent être protégés contre la contamination par des matériaux humides (béton, mortier, colle, joints pour le carrelage, etc.) utilisés dans l'industrie de la construction, par exemple en cas de contamination, celle-ci doit être immédiatement nettoyée à l'eau claire,
- la surface des profils en laiton naturel peut présenter une patine due à l'oxydation naturelle du laiton. La patine peut être éliminée à l'aide de produits d'entretien du laiton disponibles dans le commerce,
- ne pas utiliser d'outils susceptibles de surchauffer le matériau lors de la découpe de profils métalliques,
- les agents chlorés ou les autres substances corrosives ne doivent pas être utilisés pour nettoyer les pièces métalliques,
- pour l'installation des profils métalliques utiliser uniquement des colles de montage et des silicones chimiquement neutres,
- pour nettoyer les pièces en matières plastiques ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant des solvants,
- les pièces avec des résidus d'étiquettes, d'étiquettes de prix ou de rubans doivent être lavées avec un chiffon imbibé d'alcool dénaturé,
- pour nettoyer la surface il est nécessaire d'utiliser un tissu à forte capacité d'absorber l'humidité

Il convient de s'assurer que les travaux de construction sont effectués par un personnel qualifié qui respecte les dispositions du droit de la construction. Le fabricant ne peut être tenu responsable des produits qui ont été utilisés aux fins non prévus ou qui ont été endommagés lors d'une installation incorrecte.

- ! Les règles générales de sécurité et d'hygiène au travail doivent être respectées pendant le travail. Vous éviterez ainsi des blessures désagréables et vous garantirez une sécurité suffisante et une installation efficace!
- i Les produits provenant de différents lots de production peuvent varier légèrement dans leur nuance de couleur.

